



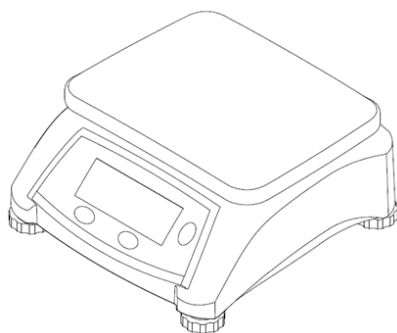
EN

# Valor™ 1000 Series

## Quick Start Guide

ES

FR





## 1. SAFTY INFORMATION

### Definition of Signal Warnings and Symbols

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

- WARNING** For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in severe injuries or death if not avoided.
- CAUTION** For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or minor or medium injuries if not avoided.
- ATTENTION** For important information about the product. May lead to equipment damage if not avoided.
- NOTE** For useful information about the product.

### Warning Symbols



General hazard



Explosion hazard



Electrical shock hazard

### Safety Notes



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Before connecting power, verify that the AC adapter's input voltage range and plug type are compatible with the local AC mains power supply.
- Do not position the equipment such that it is difficult to reach the power connection.
- Make sure that the power cord does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in these instructions.
- The equipment is for indoor use only.
- Do not operate the equipment in wet, hazardous or unstable environments.
- Do not allow liquids to enter the equipment.
- Do not load the equipment above its rated capacity.
- Do not drop loads on the platform.
- Do not place the equipment upside down on the platform.
- Use only approved accessories and peripherals.
- Disconnect the equipment from the power supply when cleaning.
- Service should only be performed by authorized personnel.



**WARNING:** Never work in an environment subject to explosion hazards! The housing of the instrument is not gas tight. (explosion hazard due to spark formation, corrosion caused by the ingress of gases).



**CAUTION:** Battery is to be replaced only by an authorized Ohaus service dealer. Risk of explosion can occur if the rechargeable battery is replaced with the wrong type or if it is not properly connected. Dispose of the rechargeable battery according to local laws and regulations.

### Intended use

This instrument is intended for use in businesses and light industry. It shall only be used for

measuring the parameters described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Unpacking

Carefully remove your Valor 1000 scale and each of its components from the package. Save the packaging to ensure safe storage and transport.

Please read the manual completely before installing and using the Valor 1000 scale to avoid incorrect operation.

Components included:

- Scale
- Quick Start Guide



Scan the QR code to obtain the user manual

- Power adapter + attaching plug
- Stainless steel pan
- In-use cover
- Sealing cover, screw (for approved T models)

### 2.2 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibration, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

### 2.3 Power

Connect the AC Adaptor to the AC mains supply. Connect the plug to the DC jack on the bottom of the scale. The scale may be operated on the AC Adapter connected to mains supply or 4 alkaline batteries.

**Note:** The AC adapter maybe optional or included with the scale, depending on the model.

### 2.4 Rechargeable Battery Power

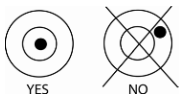
Allow the battery to charge for 12 hours before using the scale on battery power. The instrument can be operated during charging, and the battery is protected against overcharging. For maximum operating time, the battery should be charged at room temperature.

**Note:** Availability is depending on region as accessory.

**WARNING:** Only charge the battery when the ambient temperature is between 0 and 140 °F / 0 and 40 °C.

## 2.5 Levelling the Instrument

To level the instrument, adjust the feet/leveling wheel so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.



## 2.6 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

\* Calibration is not permitted in some regions or when the scale is in Approved mode.

## 2.7 Unit Setting

To change the weighing unit, long press **Tare/Menu** until the display shows "C.R.L" or "L. I.G.H.t". Then quick press **No** until the display shows "U.N. I.t". Quick press **Yes** to enter the Unit submenu. The display will show the current unit in the upper right hand corner. Quick press **No** to change the unit, and then press **Yes** to accept the unit you want and exit the Unit submenu. Press **No** until the display shows "End", then press **Yes** to exit to weighing.

## 2.8 Sealing (for approved T models)

For Legal for Trade settings, please refer to **LEGAL FOR TRADE** section in Valor 1000 user manual for instruction.

After the scale has been verified, use the attaching sealing package for the sealing.

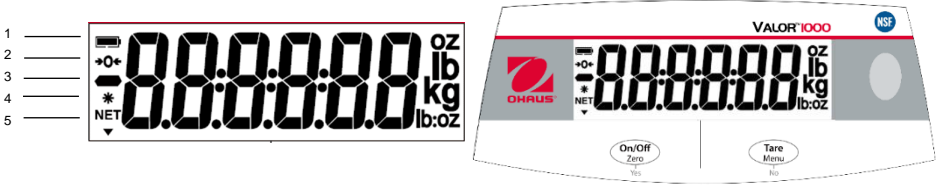


Wire Sealing



Paper Sealing

### 3. OPERATION



Item	Description
1	Battery charge symbol
2	Center of Zero symbol
3	Negative symbol
4	Stable weight symbol
5	NET symbol

Button	Functions
	<p><b>On/Off</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Press (when off): Turn the scale on</li> <li>- Long Press (when on): Turn the scale off</li> </ul> <p><b>Zero</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short Press (when on): Zero the scale</li> </ul> <p><b>Yes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Press (in Menu): Confirm (Enter)</li> </ul>
	<p><b>Tare</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short Press: Enter / clear a Tare value</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Long Press: Enter User Menu</li> </ul> <p><b>No</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Press (in Menu): Move to next menu or selection</li> </ul>

**Notes:**

- Short Press: Press less than 3 seconds.
- Long Press: Press and hold for more than 3 seconds.

#### 3.1 Using the Instrument

Weighing application:

1. If required, place an empty container on the pan and press Tare.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

### 4. MAINTENANCE

#### 4.1 Cleaning



**WARNING:** Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



**Attention:** Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary.

#### 4.2 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) to locate the Ohaus office nearest you.

## 5. TECHNICAL DATA

Equipment Ratings:

Indoor use only

Altitude: 2000m

Operating temperature: 0 to 40°C

Humidity: Maximum relative humidity 80% for temperatures up to 31 °C decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C.

Electrical supply: 12VDC, 0.5A. For use with certified or approved power supply, which must have a SELV and limited energy circuit output.

Voltage fluctuations: Mains supply voltage fluctuations up to ±10% of the nominal voltage.

Overvoltage category (Installation category): II

Pollution degree: 2

### Specifications




Model	V12P3	V12P6	V12P15	V12P30
Capacity × Readability (Max x d non-approved)	6 lb x 0.001 lb 3 kg x 0.0005 kg 3,000 g x 0.5 g 96 oz x 0.02 oz 6 lb x 0.02 oz	15 lb x 0.002 lb 6 kg x 0.001 kg 6,000 g x 1 g 240 oz x 0.05 oz 15 lb x 0.05 oz	30 lb x 0.005 lb 15 kg x 0.002 kg 15,000 g x 2 g 480 oz x 0.1 oz 30 lb x 0.1 oz	60 lb x 0.01 lb 30 kg x 0.005 kg 30,000 g x 5 g 960 oz x 0.2 oz 60 lb x 0.2 oz
Maximum Displayed Resolution (gram)	1:6,000	1:6,000	1:7,500	1:6,000
Repeatability	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg	0.01 kg
Linearity	±0.001 kg	±0.002 kg	±0.005 kg	±0.01 kg
Power Requirement	4 x D cell Alkaline battery, AC adapter			

Model	V12P2T	V12P5T	V12P10T	V12P20T
Capacity × Readability (Max x d non-approved)	5 lb x 0.0005 lb 2 kg x 0.0002 kg 2,000 g x 0.2 g 80 oz x 0.01 oz	10 lb x 0.001 lb 5 kg x 0.0005 kg 5,000 g x 0.5 g 160 oz x 0.02 oz	20 lb x 0.002 lb 10 kg x 0.001 kg 10,000 g x 1 g 320 oz x 0.05 oz	50 lb x 0.005 lb 20 kg x 0.002 kg 20,000 g x 2 g 800 oz x 0.1 oz
Maximum Displayed Resolution (gram)	1:10,000	1:10,000	1:10,000	1:10,000
Certified Capacity × Readability (Max x e approved)	5 lb x 0.002 lb 2 kg x 0.001 kg 2,000 g x 1 g 80 oz x 0.05 oz	10 lb x 0.005 lb 5 kg x 0.002 kg 5,000 g x 2 g 160 oz x 0.1 oz	20 lb x 0.01 lb 10 kg x 0.005 kg 10,000 g x 5 g 320 oz x 0.2 oz	50 lb x 0.02 lb 20 kg x 0.01 kg 20,000 g x 10 g 800 oz x 0.5 oz
Approved Resolution (gram)	1:2,000	1:2,500	1:2,000	1:2,000
Repeatability	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg	0.01 kg
Linearity	±0.001 kg	±0.002 kg	±0.005 kg	±0.01 kg
Power Requirement	4 x D cell Alkaline battery, AC adapter			

Model	V12P3T	V12P6T	V12P15T	V12P30T
Capacity × Readability (Max × d non-approved)	6 lb × 0.001 lb 3 kg × 0.0005 kg 3,000 g × 0.5 g 96 oz × 0.02 oz	15 lb × 0.002 lb 6 kg × 0.001 kg 6,000 g × 1 g 240 oz × 0.05 oz	30 lb × 0.005 lb 15 kg × 0.002 kg 15,000 g × 2 g 480 oz × 0.1 oz	60 lb × 0.01 lb 30 kg × 0.005 kg 30,000 g × 5 g 960 oz × 0.2 oz
Maximum Displayed Resolution (gram)	1:6,000	1:6,000	1:7,500	1:6,000
Repeatability	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg	0.01 kg
Linearity	±0.001 kg	±0.002 kg	±0.005 kg	±0.01 kg
Power Requirement	4 x D cell Alkaline battery, AC adapter			

## 6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the applicable harmonized standards of EU Directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	This product complies with the EU Directive 2012/19/EU (WEEE) and 2006/66/EC (Batteries). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1

### ISED Canada Compliance Statement:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### ISO 9001 Registration

The management system governing the production of this product is ISO 9001 certified.



**FCC Supplier Declaration of Conformity**

Unintentional Radiator per 47CFR Part B

Trade Name: OHAUS CORPORATION

Model or Family identification: V12...

**Issuing Party that Assembled the Product:**

Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.

2F, 22 Block, 538 West Hehai Road, Xinbei District, Changzhou

Jiangsu 213022

China

Phone: +86 519 85287270

**Responsible Party – U.S. Contact Information:**

Ohaus Corporation

7 Campus Drive, Suite 310

Parsippany, NJ 07054

United States

Phone: +1 973 377 9000

Web: [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)

**FCC Compliance Statement:**

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



# 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## Definición de señales de advertencia y símbolos

Las notas de seguridad están marcadas con palabras de señales y símbolos de advertencia. Estos muestran los problemas y advertencias de seguridad. Ignorar las notas de seguridad puede causar lesiones personales, daños al instrumento, funcionamiento incorrecto y resultados incorrectos.

ADVERTENCIA	Para una situación peligrosa con riesgo medio, posiblemente cause lesiones graves o la muerte si no se evita.
PRECAUCIÓN	Para una situación peligrosa con riesgo bajo, que cause daños al dispositivo, a la propiedad, una pérdida de datos, o lesiones menores o moderadas si no se evita.
ATENCIÓN	Para información importante sobre el producto. Puede causar daño al equipo si no se evita.
NOTA	Para información útil sobre el producto.

## Símbolos de advertencia



Peligro general



Peligro de explosión



Peligro de descarga eléctrica

## Notas de seguridad



**PRECAUCIÓN:** Lea todas las precauciones de seguridad antes de instalar, realizar conexiones, o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede resultar en lesiones personales y/o daños a la propiedad. Conserve todas las instrucciones para futuras referencias.

- Antes de conectarlo a la corriente, compruebe que el rango de tensión de entrada del adaptador de CA y el tipo de enchufe son compatibles con la fuente de alimentación local de CA.
- No coloque el equipo de tal forma que sea complicado alcanzar la conexión a la corriente.
- Asegúrese de que el cable de corriente no suponga un obstáculo potencial o un peligro de tropiezo.
- Utilice el equipo solo bajo las condiciones ambientales que se especifican en estas instrucciones.
- Este equipo es solo para uso en interiores.
- No utilice el equipo en entornos húmedos, peligrosos o inestables.
- No permita que entre líquido en el equipo.
- No cargue el equipo por encima de su capacidad homologada.
- No deje caer las cargas sobre la plataforma.
- No coloque el equipo boca abajo sobre la plataforma.
- Utilice solo accesorios y periféricos aprobados.
- Desconecte el equipo de la fuente de alimentación cuando realice la limpieza.
- El mantenimiento lo debe realizar personal autorizado.

**ADVERTENCIA:** ¡Nunca trabaje en un entorno sujeto a riesgos de explosión! La carcasa del instrumento no es hermética para gases. (riesgo de explosión)



debido a la formación de chispas, corrosión causada por el ingreso de los gases).



**PRECAUCIÓN:** La batería debe reemplazarla solo por un proveedor de servicio autorizado por OHAUS. Puede ocurrir un riesgo de explosión si la batería recargable es reemplazada con el tipo incorrecto o si no es conectada adecuadamente. Elimine la batería recargable según las leyes y reglamentos locales.

### Uso previsto

Este instrumento tiene el objetivo de ser utilizado en comercios y en la industria ligera. Solo debe ser utilizado para medir los parámetros descritos en estas instrucciones de funcionamiento. Cualquier otro tipo de uso o de funcionamiento que exceda los límites de las especificaciones técnicas, y que no cuente con el consentimiento por escrito de OHAUS, será considerado no previsto. Este dispositivo cumple con los estándares industriales vigentes y con las normativas de seguridad aprobadas; sin embargo, su uso puede conllevar ciertos peligros.

Si el dispositivo no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento, las medidas de seguridad con las que va equipado se verán afectadas.

## 2. INSTALACIÓN

### 2.1 Desembalaje

Extraiga con cuidado su balanza Valor 1000 y cada uno de sus componentes del embalaje.

Guarde el embalaje para garantizar un almacenamiento y transporte seguros.

Lea completamente el manual antes de instalar y utilizar la balanza Valor 1000 para evitar un funcionamiento incorrecto.

Componentes incluidos:

- Balanza
- Guía de inicio rápido



Escanee el código QR para acceder al manual del usuario

- Adaptador de corriente + enchufe
- Bandeja de acero inoxidable
- Tapa en uso
- Tapa de sellado, tornillo (para modelos T aprobados)

### 2.2 Selección de la ubicación

La ubicación debe ser robusta, plana y nivelada. Evite ubicaciones con corrientes de aire excesivas, vibración, fuentes de calor, o cambios de temperatura bruscos. Deje espacio suficiente alrededor del instrumento.

### 2.3 Alimentación

Conecte el adaptador de CA a la alimentación de corriente de CA. Conecte el enchufe a la toma de CC en la parte inferior de la balanza. La balanza puede usarse con el adaptador de CA conectado a la alimentación de corriente o con 4 baterías alcalinas.

**Nota:** El adaptador de CA puede ser opcional o estar incluido con la balanza, esto depende del modelo.

## 2.4 Alimentación por batería recargable

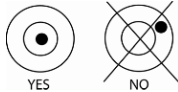
Deje que la batería cargue durante 12 horas antes de usar la balanza con alimentación por batería. El instrumento puede funcionar durante la carga y la batería está protegida contra sobrecarga. Para obtener un tiempo de funcionamiento máximo, la batería debe cargarse a temperatura ambiente.

Nota: La disponibilidad depende de la región, ya que son accesorios.

**ATENCIÓN:** cargue la batería solamente cuando la temperatura ambiente esté entre 0 y 140 °F / 0 y 40 °C.

## 2.5 Nivelar el instrumento

Para nivelar el instrumento, ajuste los pies/ruedas de nivelación de manera que la burbuja esté centrada en el círculo del indicador de nivelación. Asegúrese de que el equipo esté nivelado cada vez que se cambie su ubicación.



## 2.6 Calibración inicial

Para obtener los mejores resultados, la calibración del instrumento debe revisarse antes de su primer uso. Si se necesita realizar ajustes, consulte la sección de Calibración en el manual de instrucciones.

\*No está permitida la calibración en determinadas regiones, o cuando la balanza está en modo Aprobada.

## 2.7 Configuración de la unidad

Para cambiar la unidad de pesaje, mantenga presionado **Tare/Menu** hasta que aparezca en la pantalla "C.R.L" o "L. I.C.H.E". A continuación, presione **No** hasta que aparezca en la pantalla "U.N. I.E". Presiones **Yes** para acceder al submenú de la Unidad. En la esquina superior derecha de la pantalla aparecerá la unidad actual. Presione **No** para cambiar la unidad, y a continuación presione **Yes** para aceptar la unidad que desea y salir del submenú Unidad. Presione **No** hasta que en la pantalla aparezca "End", y a continuación presione **Yes** para salir del pesaje.

## 2.8 Sellado (para modelos T aprobados)

Para los ajustes legales para el comercio, consulte las instrucciones en la sección **LEGAL PARA EL COMERCIO** en el manual de usuario del modelo Valor 1000.

Una vez verificada la balanza, utilice el paquete de sellado que se adjunta para el sellado.



Sellado mediante cable





Sellado mediante papel

### 3. OPERACIÓN



Elem.	Descripción
1	Símbolo de carga de batería
2	Centro del símbolo cero
3	Símbolo negativo
4	Símbolo de peso estable
5	Símbolo NET

Botón	Funciones
	<p><b>On/Off</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presión (si está pagado): enciende la balanza</li> <li>- Mantener presionado (si está encendido): Apaga la balanza</li> </ul> <p><b>Zero</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presión (si está encendido): Pone a cero la balanza</li> </ul> <p><b>Yes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presión (en el Menu): Confirmar (Enter)</li> </ul>
	<p><b>Tare</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presión: Introducir/borrar un valor de tara</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mantener presionado: Acceder al Menú Usuario</li> </ul> <p><b>No</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presión (en el Menu): Pasar al siguiente menú o selección</li> </ul>

#### Notas:

Pulsación corta: Pulsar menos de 3 segundos.

Pulsación larga: Mantener pulsado durante más de 3 segundos.

#### 3.1 Uso del instrumento

Aplicación de pesaje:

1. Si es necesario, coloque un recipiente vacío en la bandeja y pulse Tare.
2. Añada la muestra a la bandeja o al recipiente. La pantalla muestra el peso de la muestra.

## 4. MANTENIMIENTO

### 4.1 Limpieza



**ATENCIÓN** Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la corriente antes de realizar la limpieza.  
Asegúrese de que no entre ningún líquido en el interior del dispositivo.



**Atención:** No utilice disolventes, productos químicos corrosivos, amoníaco ni agentes limpiadores abrasivos.

La carcasa puede ser limpiada con un paño humedecido con un detergente suave si es necesario.

### 4.2 Resolución de problemas

Por problemas técnicos, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de OHAUS. Visite nuestro sitio web, [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), para ubicar la oficina de OHAUS más cercana.

## 5. DATOS TÉCNICOS

Especificaciones del equipo:

Solo para usos en interiores

Altitud: 2000m

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

Humedad: Humedad relativa máxima del 80 % para temperaturas hasta 31 °C disminuyendo linealmente hasta una humedad relativa del 50 % a 40 °C.

Alimentación eléctrica: Suministro eléctrico: 12 VDC, 0,5A. Debe usarse con una fuente de alimentación aprobada, con SELV y con una salida de circuito de energía limitada.

Fluctuaciones de tensión: Fluctuaciones de tensión de la fuente de alimentación de hasta un  $\pm 10$  % de la tensión nominal.

Categoría de sobretensión (Categoría de instalación): II

Grado de contaminación: 2

### Especificaciones

Modelo	V12P3	V12P6	V12P15	V12P30
Capacidad x Legibilidad (Max x d no aprobado)	6 lb x 0.001 lb 3 kg x 0.0005 kg 3,000 g x 0.5 g 96 oz x 0.02 oz 6 lb x 0.02 oz	15 lb x 0.002 lb 6 kg x 0.001 kg 6,000 g x 1 g 240 oz x 0.05 oz 15 lb x 0.05 oz	30 lb x 0.005 lb 15 kg x 0.002 kg 15,000 g x 2 g 480 oz x 0.1 oz 30 lb x 0.1 oz	60 lb x 0.01 lb 30 kg x 0.005 kg 30,000 g x 5 g 960 oz x 0.2 oz 60 lb x 0.2 oz
Resolución máxima mostrada (gramos)	1:6,000	1:6,000	1:7,500	1:6,000
Repetibilidad	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg	0.01 kg
Linealidad	$\pm 0.001$ kg	$\pm 0.002$ kg	$\pm 0.005$ kg	$\pm 0.01$ kg
Requerimientos de alimentación	4 x Baterías alcalinas tipo D, adaptador de CA			




Modelo	V12P2T	V12P5T	V12P10T	V12P20T
Capacidad x Legibilidad (Max x d no aprobado)	5 lb x 0.0005 lb 2 kg x 0.0002 kg 2,000 g x 0.2 g 80 oz x 0.01 oz	10 lb x 0.001 lb 5 kg x 0.0005 kg 5,000 g x 0.5 g 160 oz x 0.02 oz	20 lb x 0.002 lb 10 kg x 0.001 kg 10,000 g x 1 g 320 oz x 0.05 oz	50 lb x 0.005 lb 20 kg x 0.002 kg 20,000 g x 2 g 800 oz x 0.1 oz
Resolución máxima mostrada (gramos)	1:10,000	1:10,000	1:10,000	1:10,000
Capacidad certificada x Legibilidad (Max x e aprobado)	5 lb x 0.002 lb 2 kg x 0.001 kg 2,000 g x 1 g 80 oz x 0.05 oz	10 lb x 0.005 lb 5 kg x 0.002 kg 5,000 g x 2 g 160 oz x 0.1 oz	20 lb x 0.01 lb 10 kg x 0.005 kg 10,000 g x 5 g 320 oz x 0.2 oz	50 lb x 0.02 lb 20 kg x 0.01 kg 20,000 g x 10 g 800 oz x 0.5 oz
Resolución aprobada (gramos)	1:2,000	1:2,500	1:2,000	1:2,000
Repetibilidad	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg	0.01 kg
Linealidad	±0.001 kg	±0.002 kg	±0.005 kg	±0.01 kg
Requerimientos de alimentación	4 x Baterías alcalinas tipo D, adaptador de CA			

Modelo	V12P3T	V12P6T	V12P15T	V12P30T
Capacidad x Legibilidad (Max x d no aprobado)	6 lb x 0.001 lb 3 kg x 0.0005 kg 3,000 g x 0.5 g 96 oz x 0.02 oz	15 lb x 0.002 lb 6 kg x 0.001 kg 6,000 g x 1 g 240 oz x 0.05 oz	30 lb x 0.005 lb 15 kg x 0.002 kg 15,000 g x 2 g 480 oz x 0.1 oz	60 lb x 0.01 lb 30 kg x 0.005 kg 30,000 g x 5 g 960 oz x 0.2 oz
Resolución máxima mostrada (gramos)	1:6,000	1:6,000	1:7,500	1:6,000
Repetibilidad	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg	0.01 kg
Linealidad	±0.001 kg	±0.002 kg	±0.005 kg	±0.01 kg
Requerimientos de alimentación	4 x Baterías alcalinas tipo D, adaptador de CA			



## 6. CUMPLIMIENTO

El cumplimiento a las siguientes normas lo indica las marcas que se presente a continuación. Estas marcas están en el producto.

Marca	Estándar
	Este producto cumple con las normas estandarizadas vigentes de las Directivas de la UE 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) y 2014/31/EU (NAWI). La Declaración de Conformidad con la normativa comunitaria está disponible en línea, en <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/EU (WEEE) y 2006/66/EC (Baterías). Elimine este producto de acuerdo con los reglamentos locales en los puntos de recolección que se ponen a disposición para los equipos eléctricos y electrónicos. Para más instrucciones de eliminación en Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> .
	EN 61326-1

### Declaración de cumplimiento con la ISED en Canadá:

Este aparato digital de Clase B cumple con el ICES-003 canadiense.

### Registro de ISO 9001

El sistema de gestión que rige la producción de este producto está certificado por la norma ISO 9001.



# 1. INFORMATIONS DE SECURITE

## Définition des signes d'avertissements et des symboles

Les consignes de sécurité sont marquées avec des mots, des signaux et symboles d'avertissement. Ceux-ci indiquent les problèmes de sécurité et les avertissements. Ignorer les consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages à l'instrument, des dysfonctionnements et des résultats erronés.

**ATTENTION** Situation dangereuse avec un risque moyen, pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

**MISE EN GARDE** Situation dangereuse avec un faible risque, entraînant des dommages à l'appareil ou la perte de données, ou des blessures mineures ou moyennes voire évitée.

**ATTENTION** Informations importantes sur le produit. Peut entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE** Informations utiles sur le produit.

### Symboles d'avertissement



Danger Général



Risque d'explosion



Risque de choc électrique

### Consignes de sécurité



**MISE EN GARDE** : Lire tous les avertissements de sécurité avant d'installer, de connecter ou d'entretenir cet équipement. Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner des blessures et / ou des dommages matériels. Conservez toutes les instructions pour référence ultérieure.

- Avant de brancher au courant, vérifiez que la plage de tensions de l'adaptateur AC et le type de branchement sont compatibles avec l'alimentation électrique de l'AC.
- Ne positionnez pas l'appareil d'une manière qui rendrait difficile l'accès au branchement.
- Assurez-vous que le cordon électrique ne pose aucun obstacle ou danger de chute potentiel.
- Ne faites fonctionner l'appareil que sur les conditions environnantes précisées dans ces instructions.
- L'appareil n'est destiné qu'à usage intérieur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement humide, risqué ou instable.
- Ne mettez de liquide dans l'appareil.
- Ne chargez pas l'appareil au-delà de sa capacité.
- Ne faites pas tomber de charge lourde sur la plate-forme.
- Ne placez pas l'appareil à l'envers sur la plate-forme.
- N'utilisez que des accessoires et périphériques approuvés.
- Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique quand vous le nettoyez.
- Le service ne doit être effectué que par un personnel autorisé.



**ATTENTION** : Ne jamais travailler dans un environnement à risque d'explosion! Le boîtier de l'appareil n'est pas étanche au gaz. (Risque d'explosion dû à la formation des étincelles, corrosion causée par la pénétration de gaz).



**MISE EN GARDE :** La batterie ne doit être remplacée que par un revendeur agréé Ohaus. Un risque d'explosion peut se produire si la batterie rechargeable est remplacée par le mauvais type ou si elle n'est pas correctement connectée. Disposez de la batterie rechargeable conformément aux lois et réglementations locales.

### Usò previsto

Cet instrument est destiné à être utilisé par les entreprises et l'industrie légère. Il ne doit être utilisé que pour mesurer les paramètres décrits dans ces instructions de fonctionnement. Tout autre type d'utilisation et opération dépassant les limites des spécifications techniques, sans consentement écrit de l'OHAUS n'est considéré comme non conforme. Cet instrument est conforme aux normes actuelles de l'industrie et aux normes de sécurité reconnues; cependant, il peut comporter des risques lors de son utilisation.

Si l'instrument n'est pas utilisé selon ces instructions de fonctionnement, la protection envisagée fournie par l'instrument pourrait être altérée.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Déballage

Sortez votre balance Valor 1000 et chacun de ses composants de l'emballage avec précaution. Conservez l'emballage pour permettre de stocker correctement la balance et de la protéger pendant le transport. Veuillez lire entièrement le manuel avant d'installer et d'utiliser la balance Valor 1000 afin d'éviter toute erreur de manipulation.

Éléments inclus :

- La balance
- Guide de démarrage rapide



Scannez le code QR pour obtenir le manuel d'utilisation

- Adaptateur électrique + prise de raccordement
- Plateau en acier inoxydable
- Housse d'utilisation
- Couvercle de scellement, vis (pour les modèles T homologués)

### 2.2 Sélection de l'emplacement

L'emplacement doit être solide, plat et à niveau. Évitez les courants d'air excessifs, les vibrations, les sources de chaleur ou des changements rapides de température. Laissez suffisamment d'espace autour de l'instrument.

### 2.3 Puissance

Branchez l'adaptateur secteur à l'alimentation secteur. Raccordez la fiche à la prise de tension continue sur la partie inférieure de la balance. La balance peut fonctionner sur l'adaptateur AC connecté à l'alimentation secteur ou avec 4 piles alcalines.

**Remarque** : L'adaptateur secteur peut-être en option ou inclus avec la balance, en fonction du modèle.

## 2.4 Alimentation par Batterie Rechargeable

Laissez la batterie se charger pendant 12 heures avant d'utiliser la balance en mode d'alimentation sur batterie. L'appareil peut être utilisé pendant la charge et la batterie est protégée contre la surcharge. Pour une durée de fonctionnement maximum, la batterie doit être chargée à la température ambiante.

**Remarque** : La disponibilité est fonction de la région.

**AVERTISSEMENT**: Ne chargez la batterie que quand la température ambiante est entre 0 et 140 °F / 0 et 40 °C.

## 2.5 Mise à niveau de l'instrument

Pour mettre à niveau l'appareil, régler les pieds de nivellement de sorte que la bulle soit centrée dans le cercle de l'indicateur de niveau. Assurez-vous que l'équipement est à niveau à chaque fois que son emplacement est changé.



## 2.6 Etalonnage initial

Pour obtenir les meilleurs résultats, l'étalonnage de l'instrument doit être vérifié avant la première utilisation. Si un réglage est nécessaire, reportez-vous à la section d'étalonnage du manuel d'instruction.

\* Le calibrage n'est pas autorisé dans certaines régions ou lorsque la balance est en mode approuvé.

## 2.7 Modification des unités

Pour changer l'unité de pesage, appuyez longuement sur **Tare/Menu** jusqu'à ce que l'écran affiche "**C.R.L**" ou "**L. I.G.H.E**". Ensuite, appuyez rapidement sur **No** jusqu'à ce que l'écran affiche "**U.N. I.E**". Appuyez rapidement sur **Yes** pour accéder au sous-menu Unit. L'écran affiche l'unité actuelle dans le coin supérieur droit. Appuyez rapidement sur **No** pour modifier l'unité, puis sur **Yes** pour accepter l'unité souhaitée et quitter le sous-menu Unit. Appuyez sur **No** jusqu'à ce que l'écran affiche "**End**", puis appuyez sur **Yes** pour quitter la pesée.

## 2.8 Scellement (pour les modèles T homologués)

Pour les réglages de certification pour usage commercial, veuillez vous reporter à la section **CERTIFICATION POUR USAGE COMMERCIAL** du manuel d'utilisation du Valor 1000 pour obtenir des instructions.

Après la vérification de la balance, utilisez le dispositif de scellage de fixation pour le scellage.

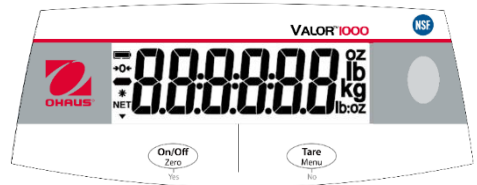


Câble de scellement



Papier de scellement

### 3. FONCTIONNEMENT



Article	Description
1	Symbole de charge de la batterie
2	Symbole Centre du zéro
3	Symbole négatif
4	Symbole de poids stable
5	Symbole NET

Bouton	Fonctions
	<p><b>On/Off</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression (quand éteinte) : Allumer la balance</li> <li>- Pression longue (en marche) : Éteindre la balance</li> </ul> <p><b>Zero</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte (en marche) : Mettre la balance à zéro</li> </ul> <p><b>Yes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression (dans le Menu) : Confirmer (Enter)</li> </ul>
	<p><b>Tare</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte : Enter / effacer la valeur de la tare</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression longue : Entrer dans le menu utilisateur (User Menu)</li> </ul> <p><b>No</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression (dans le Menu): Passer au menu ou à la sélection suivante</li> </ul>

#### Remarques :

Court : Appuyez moins de 3 secondes.

Long : Maintenez enfoncé pendant plus de 3 secondes.

#### 3.1 Utilisation de l'instrument

Utilisation en pesée:

1. Si nécessaire, placez un récipient vide sur le plateau et appuyez sur Tare.

2. Ajouter l'échantillon à la plateforme ou au récipient. L'écran affiche le poids de l'échantillon.

## 4. ENTRETIEN

### 4.1 Nettoyage



**AVERTISSEMENT:** Risque de choc électrique. Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique avant nettoyage.

Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'instrument.



**Attention:** N'utilisez pas de solvants, de forts produits chimiques, de l'ammoniac ou de produits de nettoyage abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon imbibé d'un détergent doux si nécessaire.

### 4.2 Dépannage

Pour les questions techniques merci de contacter un agent de service agréé Ohaus. S'il vous plaît visitez notre site Web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pour localiser le bureau Ohaus le plus proche.

## 5. DONNÉES TECHNIQUES

Caractéristiques de l'appareil:

Utilisation en intérieur

Altitude : 2000m

Température de fonctionnement : 0 à 40 ° C

Humidité : Humidité relative maximale de 80% pour des températures allant jusqu'à 31 ° C diminuant linéairement à 50% d'humidité relative à 40 ° C.

Alimentation électrique: 12VDC, 0,5A. A utiliser avec une alimentation électrique certifiée et approuvée, laquelle doit avoir un circuit de sortie à énergie limitée.

Fluctuations de tension : Alimentation sur secteur subissant des fluctuations de tension inférieures à  $\pm 10\%$  de la tension nominale.

Catégorie de surtension (catégorie d'installation) : II

Degré de pollution : 2

### Caractéristiques

Modèle	V12P3	V12P6	V12P15	V12P30
Capacité x Lisibilité (Max x d non approuvé)	6 lb x 0.001 lb 3 kg x 0.0005 kg 3,000 g x 0.5 g 96 oz x 0.02 oz 6 lb x 0.02 oz	15 lb x 0.002 lb 6 kg x 0.001 kg 6,000 g x 1 g 240 oz x 0.05 oz 15 lb x 0.05 oz	30 lb x 0.005 lb 15 kg x 0.002 kg 15,000 g x 2 g 480 oz x 0.1 oz 30 lb x 0.1 oz	60 lb x 0.01 lb 30 kg x 0.005 kg 30,000 g x 5 g 960 oz x 0.2 oz 60 lb x 0.2 oz
Résolution d'affichage maximale (grammes)	1:6,000	1:6,000	1:7,500	1:6,000
Répétabilité	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg	0.01 kg
Linéarité	$\pm 0.001$ kg	$\pm 0.002$ kg	$\pm 0.005$ kg	$\pm 0.01$ kg
Alimentation requise	4 piles alcalines type D, adaptateur secteur			




Modèle	V12P2T	V12P5T	V12P10T	V12P20T
Capacité × Lisibilité (Max x d non approuvé)	5 lb x 0.0005 lb 2 kg x 0.0002 kg 2,000 g x 0.2 g 80 oz x 0.01 oz	10 lb x 0.001 lb 5 kg x 0.0005 kg 5,000 g x 0.5 g 160 oz x 0.01 oz	20 lb x 0.002 lb 10 kg x 0.001 kg 10,000 g x 1 g 320 oz x 0.05 oz	50 lb x 0.005 lb 20 kg x 0.002 kg 20,000 g x 2 g 800 oz x 0.1 oz
Résolution affichée maximale (grammes)	1:10,000	1:10,000	1:10,000	1:10,000
Capacité certifiée × Lisibilité (Max approuvé x e)	5 lb x 0.002 lb 2 kg x 0.001 kg 2,000 g x 1 g 80 oz x 0.05 oz	10 lb x 0.005 lb 5 kg x 0.002 kg 5,000 g x 2 g 160 oz x 0.1 oz	20 lb x 0.01 lb 10 kg x 0.005 kg 10,000 g x 5 g 320 oz x 0.2 oz	50 lb x 0.02 lb 20 kg x 0.01 kg 20,000 g x 10 g 800 oz x 0.5 oz
Résolution approuvée (grammes)	1:2,000	1:2,500	1:2,000	1:2,000
Répétabilité	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg	0.01 kg
Linéarité	±0.001 kg	±0.002 kg	±0.005 kg	±0.01 kg
Alimentation requise	4 piles alcalines type D, adaptateur secteur			

Modèle	V12P3T	V12P6T	V12P15T	V12P30T
Capacité × Lisibilité (Max x d non approuvé)	6 lb x 0.001 lb 3 kg x 0.0005 kg 3,000 g x 0.5 g 96 oz x 0.02 oz	15 lb x 0.002 lb 6 kg x 0.001 kg 6,000 g x 1 g 240 oz x 0.05 oz	30 lb x 0.005 lb 15 kg x 0.002 kg 15,000 g x 2 g 480 oz x 0.1 oz	60 lb x 0.01 lb 30 kg x 0.005 kg 30,000 g x 5 g 960 oz x 0.2 oz
Résolution affichée maximale (grammes)	1:6,000	1:6,000	1:7,500	1:6,000
Répétabilité	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg	0.01 kg
Linéarité	±0.001 kg	±0.002 kg	±0.005 kg	±0.01 kg
Alimentation requise	4 piles alcalines type D, adaptateur secteur			



## 6. CONFORMITÉ

La conformité aux normes suivantes est indiquée par le symbole correspondant sur le produit.

Symbole	Norme
	Ce produit est conforme aux normes harmonisées correspondantes des Directives de l'UE 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) et 2014/31/EU (NAWI). La Déclaration de Conformité de l'UE est disponible en ligne sur <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .
	Ce produit est conforme aux Directives de l'UE 2012/19/EU (WEEE) et 2006/66/EC (Batteries). Merci de disposer de ce produit conformément à la réglementation locale au point de collecte spécifié pour les équipements électriques et électroniques. Pour obtenir des instructions d'élimination en Europe, consultez <a href="http://www.ohaus.com/wEEE">www.ohaus.com/wEEE</a> .
	EN 61326-1

### Déclaration de Conformité Canada ISED :

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 au Canada.

### Enregistrement ISO 9001

Le système de gestion régissant la production de ce produit est certifié ISO 9001.







Ohaus Corporation  
7 Campus Drive  
Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 973 377 9000  
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide / Con oficinas en todo el mundo / Avec des bureaux partout dans le monde  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30565615G © 2021 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés